

intouch 觸覺

第 77 期通訊
NEWSLETTER. 77
FEBRUARY
2017



回郵地址：香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓

Return address: 5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Hong Kong

世界愛滋病日2016

每年的12月1日為「世界愛滋病日」，世界各地不同組織都會在這一天舉辦相關活動，呼籲公眾提高對愛滋病的關注。

香港於1984年發現首宗愛滋病病毒感染個案至今已超過30年，猶幸預防和治療的進步，愛滋病已成為了可防、可治的慢性疾病。

為響應世界愛滋病日2016，本會一眾義工當晚走到中環蘇豪區、蘭桂坊及銅鑼灣的食肆及酒吧，向市民派發安全套宣傳教育包，旨在提醒市民安全性行為的重要、定期進行愛滋病病毒抗體測試，及宣揚支持感染者的訊息。

一直關注愛滋病的國際著名化妝品牌M·A·C亦派出員工及化妝師參與是次活動，為愛滋病防治工作出一分力。當晚的宣傳活動反應熱烈，在短短一小時內共派出超過4,000份宣傳教育包。

另外，本會亦於去年11月28日至12月4日期間推行「測試週」，為市民大眾進行免費、不記名及保密的愛滋病病毒抗體快速測試及輔導服務，鼓勵市民及早進行測試以了解身體狀況。



M·A·C愛滋病基金



國際知名化妝品牌M·A·C於1994年創立M·A·C愛滋病基金，通過銷售Viva Glam產品籌款並把全數善款撥捐關注愛滋病機構，支援全球各地受愛滋病影響的人。香港愛滋病基金會亦是受惠機構之一。

The M·A·C AIDS Fund was created by a renowned cosmetics brand M·A·C in 1994. Through the sale of M·A·C VIVA GLAM products, 100% of the purchase price goes toward the M·A·C AIDS Fund. It provides financial support to diverse organisations around the world that provide a wide range of services to people living with HIV/AIDS. The Hong Kong AIDS Foundation is one of the beneficiary organisations.

WORLD AIDS DAY 2016



World AIDS Day is held on the 1 December each year and is an opportunity for people worldwide to unite in the fight against HIV and show their support for people living with HIV (PLHIV).

It has been over 30 years since the report of the first case of HIV infection in Hong Kong in 1984. Thanks to the advancement in prevention and treatment, AIDS has now become a chronic disease and no longer an immediate threat to those infected.

To commemorate the World AIDS Day on December 1, 2016, volunteers of the Foundation distributed condom packs with education materials to passers-by in Lan Kwai Fong, Soho and Causeway Bay, with a view to reminding people about the importance of safer sex and taking regular HIV anti-body test, as well as promoting care and support for PLHIV.

The renowned cosmetics brand M·A·C has always been very supportive to the AIDS cause and PLHIV. Colleagues and make-up artists from M·A·C also joined hands with us on the night for this meaningful activity.

With a positive and enthusiastic response from the public, over 4,000 condom packs were distributed in an hour. The Foundation also organised a Testing Week from 28 November to 4 December last year to provide free, anonymous and confidential HIV anti-body tests and counselling services for the public.



二十五週年慈善晚宴

"SING TO CELEBRATE 25TH ANNIVERSARY"

CHARITY DINNER 2016

為慶祝基金會創會二十五週年及籌措服務經費，本會於去年11月26日假灣仔君悅酒店舉行慈善晚宴。晚宴由前香港特別行政區政務司司長林鄭月娥

女士 GBM, GBS, JP 擔任主禮嘉賓，亦邀得多位政商名人、業內人士及善長出席，並分享基金會25年來的點滴和成績。晚宴得以成功舉行，我們要特

別感謝副主席(籌募)暨晚宴籌劃主席林李婉冰女士MH及各位贊助者的慷慨捐助，本會謹此致謝。

鳴謝

ACKNOWLEDGEMENT

主要贊助 Main Sponsor

The Joseph Lau Luen Hung Charitable Trust

金贊助 Gold Sponsor

Chuang Tze Cheung Charity Fund

Prince Jewellery and Watch Love and Care Charitable Foundation

Mr. Rusy M. Shroff, BBS, MBE, and Mrs. Purviz R. Shroff

銀贊助 Silver Sponsor

Dr. Lam Man Chan

Mrs. Magdalena Lee

Jennifer W.F. Liu Charitable Foundation

贊助 Sponsor

Mr. Choi Siu Chow, Tony

Empire Hotel Hong Kong

Ms. Lee Kwai Sheung, Joyce

Ms. Shelley Lee, GBS, JP

EK Immigration Consulting Limited

Onshine Holdings Limited

Sa Sa Making Life Beautiful Charity Fund

Sincere World Far East Limited

Top Square Fashion (HK) Limited

Hong Kong Asia Medical Centre Co., Ltd.

Dr. Daniel & Mrs. Angel Chan

CLSA Limited

Gracious Glory (Buddhism) Foundation

Ms. Stella Fung

Mr. Charles Yang, BBS, JP

Mr. Frankie Lam

Mr. Lee Sam Yuen, John, BBS

Dr. C.H. Leong, GBM, GBS, JP

Sheen Hok Charitable Foundation



前政務司司長林鄭月娥女士GBM, GBS, JP擔任主禮嘉賓，並與本會董事局委員合照
The Hon. Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBM, GBS, JP, former Chief Secretary for Administration, officiating guest of the Charity Dinner, attended the event with HKAF Executive Board Members

To celebrate the Foundation's 25th Anniversary and raise funds for our work, the Foundation organised a Charity Dinner at the Grand Hyatt Hong Kong on 26 November 2016. The dinner was successfully invited The Hon. Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBM, GBS, JP, former Chief Secretary for Administration, as the Guest of Honour and attended by Hong Kong Government top officials, Mainland counterparts as well as the representative from UNAIDS, sharing the progress

made by the Foundation in the past 25 years. We would like to express our sincere thanks to Mrs. Nina Y.B. Lam, MH, Vice-Chairman (Fundraising) and Chairman of the Charity Dinner, as well as various sponsors and donors for their kindness and generosity, making the dinner a memorable and successful one.



食物及衛生局局長高永文醫生, BBS, JP 即席獻唱
Singing performance by Dr. Ko Wing-man, BBS, JP, Secretary for Food and Health



勞工及福利局局長張建宗先生, GBS, JP 出席晚宴以表支持
The Hon. Matthew CHEUNG Kin Chung, GBS, JP, Secretary for Labour and Welfare, attended the Charity Dinner to show his support to the Foundation

媒體訪問

MEDIA INTERVIEW

本會職員及感染者早前接受TVB新聞訪問。我們回應了愛滋病在香港的最新情況和介紹本會所提供的服務；感染者則分享他的抗病經歷，以呼籲社會多關心和接納感染者。如欲重溫以上節目，歡迎瀏覽本會網頁 www.aids.org.hk。

Our staff member and PLHIV clients were recently interviewed by TVB News. In the interview we discussed the latest AIDS situation in Hong Kong and our services, while the clients talked about their lives and challenges. The interviews can be viewed at our website www.aids.org.hk.



第四屆京港澳臺四地愛滋病論壇

HIV/AIDS FORUM 2016

THE 4TH AIDS FORUM OF BEIJING, HONG KONG, MACAU AND TAIWAN

「第四屆京港澳臺愛滋病論壇」的主題為「合作、充權、進步、共贏」。一連兩日的論壇共邀請逾二十多位海峽兩岸及港澳的愛滋病領域專家分享經驗，加強四地預防愛滋病的意識和合作。

The theme of the HIV/AIDS Forum 2016 was 'Cooperation, Empowerment, Advancement and Win-win Solutions'. In the 2-day Forum, more than 20 experts shared their experience and established areas of collaboration for the future.



您的支持 WE NEED YOUR PARTICIPATION AND SUPPORT

義工參與 VOLUNTEER TEAM

歡迎學生、在職人士及關注愛滋病的朋友成為本會義工，協助推展預防教育和支援服務。有關詳情，請瀏覽本會網頁：www.aids.org.hk。

To support our preventive education and services for the affected, students, professionals and those supportive of the AIDS cause are welcome to join our volunteer team. Please visit our website for details : www.aids.org.hk.

捐款 DONATIONS

透過以下方法進行單次或每月捐款，支持本會的愛滋病預防教育及支援服務。

To support the work of HKAF, you can make general or monthly donation through the following methods.

- **支票** 抬頭請註明「香港愛滋病基金會有限公司」
- **Cheque** Please make it payable to "The Hong Kong AIDS Foundation Limited"
- **直接存款** 匯豐銀行：047-223532-001
恆生銀行：289-159345-001
- **Direct deposit** HSBC: 047-223532-001
Hang Seng Bank: 289-159345-001
- **繳費靈** 商戶編號：9266
【電話：18033；網頁：ppshk.com】
- **PPS Merchant** Code: 9266
[Tel: 18033; Website: ppskh.com]
- **信用卡或自動轉帳**
- **Credit card or autopay service**

請填妥此捐款表格並寄回或傳真至本會，或於本會網頁下載。

Please return the completed donation form to HKAF by mail or fax. Donation form can be downloaded from our website.

捐款人/公司 Name of Donor / Company: _____ 聯絡人 Contact Person: _____ 填寫日期 Filling Date: _____

電話 Tel: _____ 電郵地址 Email: _____ 地址 Address: _____

一次性捐款 One-off Donation / 每月捐款 Monthly Donation

HK\$300 HK\$500 HK\$1,000 其他金額 Other Amount HK\$ _____

捐款方法 Methods of Donation

劃線支票 By Cheque: (支票抬頭請註明「香港愛滋病基金會有限公司」 Please make it payable to "The Hong Kong AIDS Foundation Limited")
銀行 Bank: _____ 支票號碼 Cheque Number: _____

直接存款 Direct Deposit: (請附夾入數紙/存款收據 Please attach the pay-in slip)
戶口名稱：「香港愛滋病基金會有限公司」 Account Name: "The Hong Kong AIDS Foundation Limited"
 匯豐銀行 Hong Kong Bank 047-223532-001 恆生銀行 Hang Seng Bank 289-159345-001 入數日期 Date of Transaction: _____

繳費靈 PPS: (請附夾入數紙/存款收據 Please attach the pay-in slip)
商戶名稱：「香港愛滋病基金會有限公司」；商戶編號：9266 Merchant Name: Hong Kong AIDS Foundation ; Merchant Code: 9266
【電話 Tel : 18033 ; 網頁 Website : ppskh.com】
確認編號 Confirmation Number: _____ 入數日期 Date of Transaction: _____

信用卡 Credit Card: VISA Card MASTER Card
信用卡簽發銀行 Credit Card Issuing Bank: _____

信用卡號碼 Credit Card Number: _____

信用卡持有人姓名 Name of Cardholder: _____

信用卡有效期至 ____ 月 ____ 年 (三個月內有效)
Card Expiry Date ____ MM/ ____ YY (Should be valid for the next 3 months)

信用卡持有人簽名 Signature of Cardholder: # _____ 日期 Date: _____

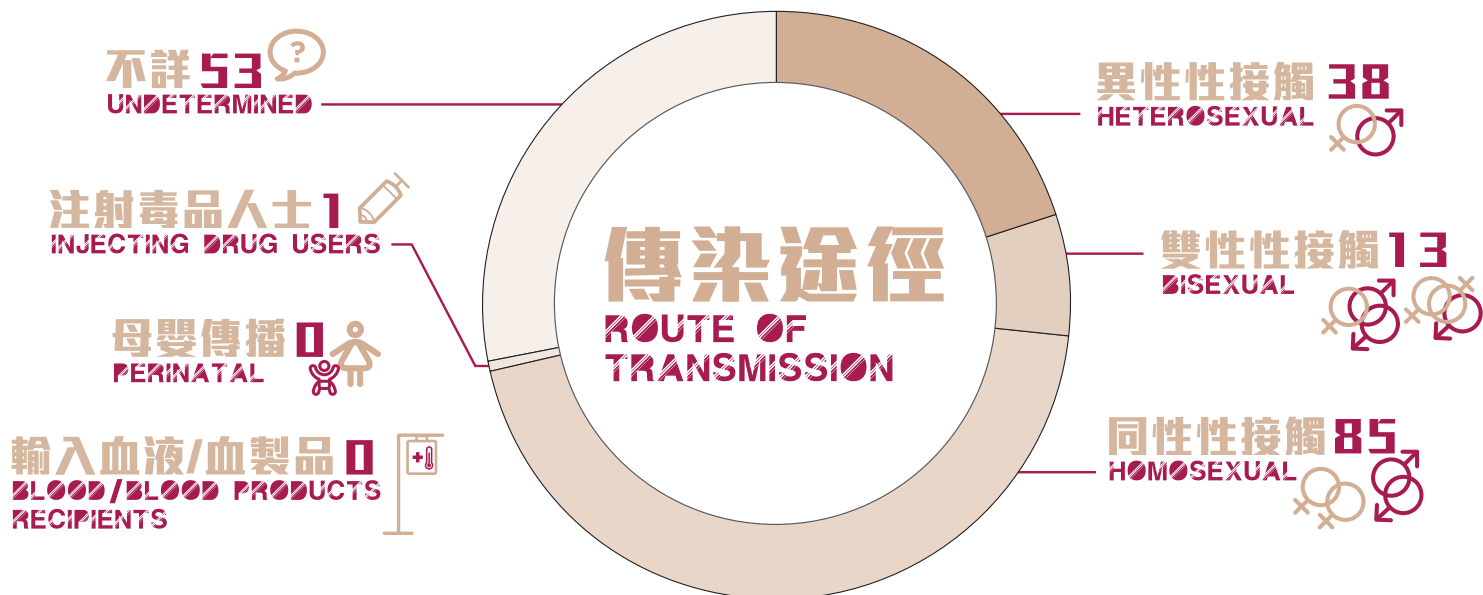
* 信用卡持有人簽名必需與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁加簽。
If you are making donations by credit card, please ensure that you sign the form as well as any alternations in the same ways as you sign your credit card account.

請填妥以上表格連同劃線支票、入數紙/存款收據、入賬通知書或交易紀錄寄回或傳真至香港愛滋病基金會。凡捐款港幣一百元或以上，可獲發捐款收據，並於三個月內寄出。
Please return the completed form to the Hong Kong AIDS Foundation together with the cheque, pay-in slip or transaction record by mail or fax. An official receipt will be issued for donation of HKD \$100 or above within 3 months.

統計數字 STATISTICS

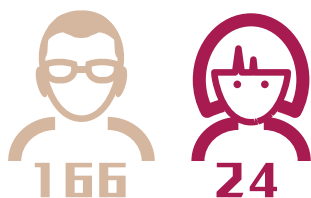
2016 第三季

香港愛滋病毒感染數字 截至二零一六年九月三十日
HIV STATISTICS IN HONG KONG updated 30 September 2016

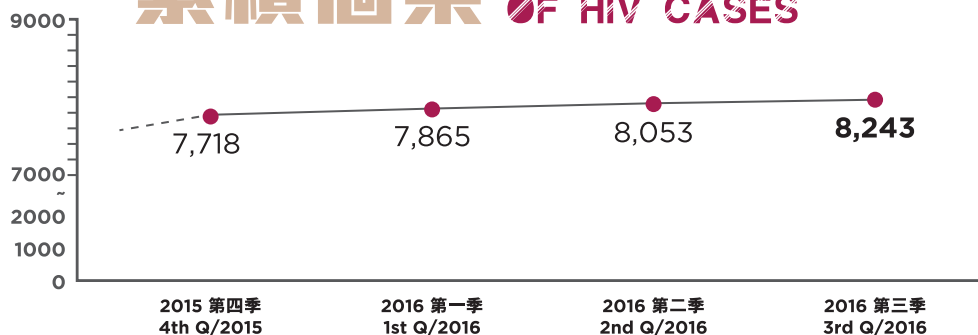


總計 TOTAL: 190

性別 SEX



累積個案 CUMULATIVE NUMBER OF HIV CASES



香港愛滋病基金會

HONG KONG AIDS FOUNDATION

於1991年成立，以遏止愛滋病的蔓延為宗旨。一直以來，本會積極推行愛滋病預防教育、為受愛滋病毒病感染或影響的人提供所需服務，以及竭力締造一個和諧、共融和彼此接納的社會環境。

HKAF was established in 1991 and its mission is to curb the spread of HIV infection. Throughout the years, we have been actively engaged in the promotion of AIDS education, the provision of service, and the nurturing of a harmonious and caring environment for those infected with or affected by HIV/AIDS.

聯絡我們 • Contact Us :

香港筲箕灣柴灣道8號
筲箕灣賽馬會診所5樓
5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic,
8 Chai Wan Road, Shaukeiwan, Hong Kong.

- 電話 Tel : (852) 2560 8528
- 傳真 Fax : (852) 2560 4154
- 護助熱線 Helpline : (852) 2513 0513
- 網頁 Website : <http://www.aids.org.hk>
- 電郵 Email : hkaf@hkaf.com
- Facebook : Hong Kong AIDS Foundation

我們將推出電子版《觸覺》，並以電郵方式發放給您。請密切留意本會網頁(www.aids.org.hk)的最新消息。
The e-version of Intouch will be launched soon and sent to you via email. Please stay tuned for the updates on our website (www.aids.org.hk).

您的支持 WE NEED YOUR PARTICIPATION AND SUPPORT

義工參與 VOLUNTEER TEAM

歡迎學生、在職人士及關注愛滋病的朋友成為本會義工，協助推展預防教育和支援服務。有關詳情，請瀏覽本會網頁：www.aids.org.hk。

To support our preventive education and services for the affected, students, professionals and those supportive of the AIDS cause are welcome to join our volunteer team. Please visit our website for details：www.aids.org.hk.

捐款 DONATIONS

透過以下方法進行單次或每月捐款，支持本會的愛滋病預防教育及支援服務。

To support the work of HKAF, you can make general or monthly donation through the following methods.

- **支票** 抬頭請註明「香港愛滋病基金會有限公司」
- **直接存款** 匯豐銀行：047-223532-001
恆生銀行：289-159345-001
- **繳費靈** 商戶編號：9266
【電話：18033；網頁：ppshk.com】
- **信用卡或自動轉帳**

- **Cheque** Please make it payable to "The Hong Kong AIDS Foundation Limited"
- **Direct deposit** HSBC: 047-223532-001
Hang Seng Bank: 289-159345-001
- **PPS Merchant** Code: 9266
[Tel: 18033; Website: ppshk.com]
- **Credit card or autopay service**

請填妥此捐款表格並寄回或傳真至本會，或於本會網頁下載。
Please return the completed donation form to HKAF by mail or fax. Donation form can be downloaded from our website.

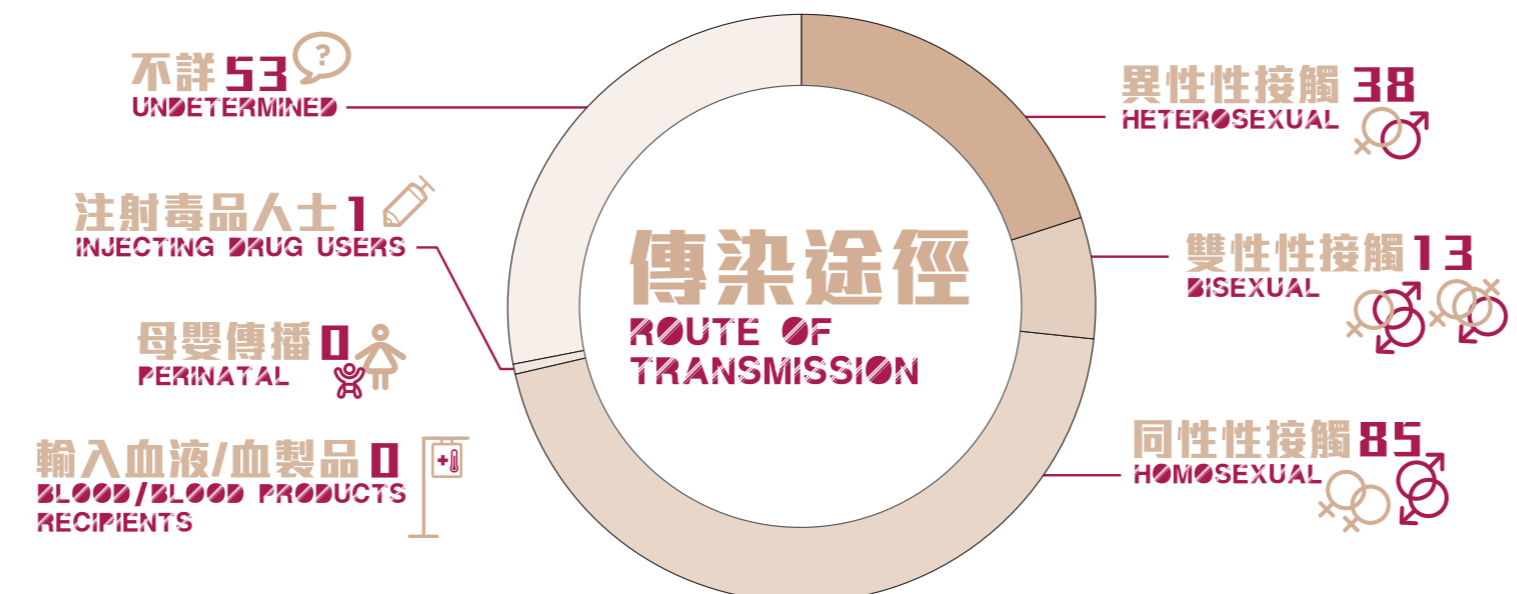
捐款人/公司 Name of Donor / Company:		聯絡人 Contact Person:	填寫日期 Filling Date:
電話 Tel:	電郵地址 Email:	地址 Address:	
<input type="checkbox"/> 一次性捐款 One-off Donation / <input type="checkbox"/> 每月捐款 Monthly Donation			
<input type="checkbox"/> HK\$300 <input type="checkbox"/> HK\$500 <input type="checkbox"/> HK\$1,000 <input type="checkbox"/> 其他金額 Other Amount HK\$ _____			
捐款方法 Methods of Donation			
<input type="checkbox"/> 劃線支票 By Cheque: (支票抬頭請註明「香港愛滋病基金會有限公司」 Please make it payable to "The Hong Kong AIDS Foundation Limited") 銀行 Bank: _____ 支票號碼 Cheque Number: _____			
<input type="checkbox"/> 直接存款 Direct Deposit: (請附夾入數紙/存款收據 Please attach the pay-in slip) 戶口名稱:「香港愛滋病基金會有限公司」 Account Name: "The Hong Kong AIDS Foundation Limited" <input type="checkbox"/> 匯豐銀行 Hong Kong Bank 047-223532-001 <input type="checkbox"/> 恆生銀行 Hang Seng Bank 289-159345-001 入數日期 Date of Transaction: _____			
<input type="checkbox"/> 繳費靈 PPS: (請附夾入數紙/存款收據 Please attach the pay-in slip) 商戶名稱:「香港愛滋病基金會有限公司」:商戶編號: 9266 Merchant Name: Hong Kong AIDS Foundation ; Merchant Code: 9266 【電話 Tel: 18033; 網頁 Website: ppshk.com】 確認編號 Confirmation Number: _____ 入數日期 Date of Transaction: _____			
<input type="checkbox"/> 信用卡 Credit Card: <input type="checkbox"/> VISA Card <input type="checkbox"/> MASTER Card			
信用卡簽發銀行 Credit Card Issuing Bank: _____			
信用卡號碼 Credit Card Number: _____			
信用卡持有人姓名 Name of Cardholder: _____			
信用卡有效期至 ____ 月 ____ 年 (三個月內有效) Card Expiry Date ____ MM/ ____ YY (Should be valid for the next 3 months)			
信用卡持有人簽名 Signature of Cardholder: *		日期 Date: _____	

*信用卡持有人簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁加簽。
If you are making donations by credit card, please ensure that you sign the form as well as any alterations in the same ways as you sign your credit card account.

請填妥以上表格連同劃線支票、入數紙/存款收據、入賬通知書或交易紀錄寄回或傳真至香港愛滋病基金會。凡捐款港幣一百元以上，可獲發捐款收據，並於三個月內寄出。
Please return the completed form to the Hong Kong AIDS Foundation together with the cheque, pay-in slip or transaction record by mail or fax. An official receipt will be issued for donation of HKD \$100 or above within 3 months.

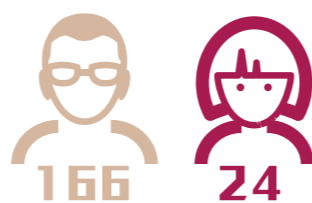
統計數字 STATISTICS 2016 第三季

香港愛滋病病毒感染數字 截至二零一六年九月三十日
HIV STATISTICS IN HONG KONG updated 30 September 2016

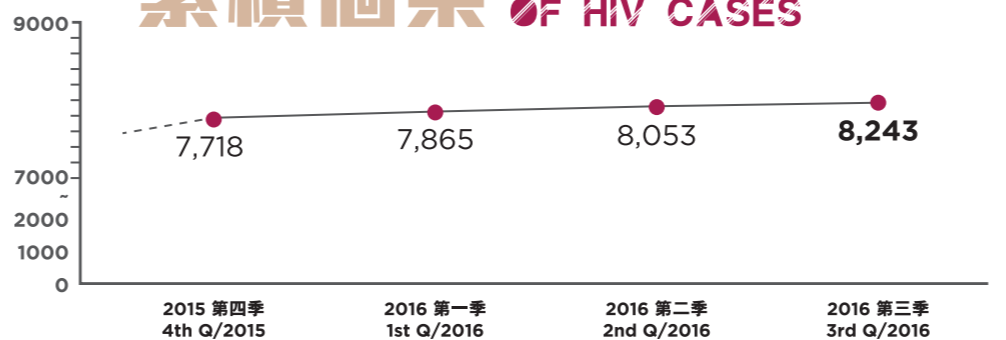


總計 TOTAL: 190

性別 SEX



累積個案 CUMULATIVE NUMBER OF HIV CASES



香港愛滋病基金會 HONG KONG AIDS FOUNDATION

於1991年成立，以遏止愛滋病的蔓延為宗旨。一直以來，本會積極推行愛滋病預防教育、為受愛滋病病毒感染或影響的人提供所需服務，以及竭力締造一個和諧、共融和彼此接納的社會環境。

HKAF was established in 1991 and its mission is to curb the spread of HIV infection. Throughout the years, we have been actively engaged in the promotion of AIDS education, the provision of service, and the nurturing of a harmonious and caring environment for those infected with or affected by HIV/AIDS.

聯絡我們 • Contact Us :
香港筲箕灣柴灣道8號
筲箕灣賽馬會診所5樓
5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic,
8 Chai Wan Road, Shaukeiwan, Hong Kong.

- 電話 Tel : (852) 2560 8528
- 傳真 Fax : (852) 2560 4154
- 護助熱線 Helpline : (852) 2513 0513
- 網頁 Website : <http://www.aids.org.hk>
- 電郵 Email : hkaf@hkaf.com
- Facebook : Hong Kong AIDS Foundation

我們將會推出電子版《觸覺》，並以電郵方式發放給您。請密切留意本會網頁(www.aids.org.hk)的最新消息。
The e-version of Intouch will be launched soon and sent to you via email. Please stay tuned for the updates on our website (www.aids.org.hk).

1	POSTAGE PAID HONG KONG PORT PAYE	Permit No. 5880
---	--	-----------------------

第 77 期通訊
NEWSLETTER. 77
FEBRUARY
2017

回郵地址：香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓
Return address: 5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Hong Kong

世界愛滋病日2016

每年的12月1日為「世界愛滋病日」，世界各地不同組織都會在這一天舉辦相關活動，呼籲公眾提高對愛滋病的關注。

香港於1984年發現首宗愛滋病病毒感染個案至今已超過30年，猶幸預防和治療的進步，愛滋病已成為了可防、可治的慢性疾病。

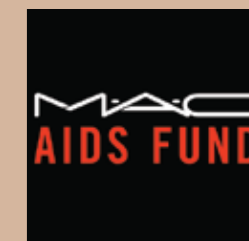
為響應世界愛滋病日2016，本會一眾義工當晚走到中環蘇豪區、蘭桂坊及銅鑼灣的食肆及酒吧，向市民派發安全套宣傳教育包，旨在提醒市民安全性行為的重要、定期進行愛滋病病毒抗體測試，及宣揚支持感染者的訊息。

一直關注愛滋病的國際著名化妝品牌M·A·C亦派出員工及化妝師參與是次活動，為愛滋病防治工作出一分力。當晚的宣傳活動反應熱烈，在短短一小時內共派出超過4,000份宣傳教育包。

另外，本會亦於去年11月28日至12月4日期間推行「測試週」，為市民大眾進行免費、不記名及保密的愛滋病病毒抗體快速測試及輔導服務，鼓勵市民及早進行測試以了解身體狀況。



M·A·C愛滋病基金



國際知名化妝品牌M·A·C於1994年創立M·A·C愛滋病基金，通過銷售Viva Glam產品籌款並把全數善款撥捐關注愛滋病機構，支援全球各地受愛滋病影響的人。香港愛滋病基金會亦是受惠機構之一。

The M·A·C AIDS Fund was created by a renowned cosmetics brand M·A·C in 1994. Through the sale of M·A·C VIVA GLAM products, 100% of the purchase price goes toward the M·A·C AIDS Fund. It provides financial support to diverse organisations around the world that provide a wide range of services to people living with HIV/AIDS. The Hong Kong AIDS Foundation is one of the beneficiary organisations.

WORLD AIDS DAY 2016



World AIDS Day is held on the 1 December each year and is an opportunity for people worldwide to unite in the fight against HIV and show their support for people living with HIV (PLHIV).

It has been over 30 years since the report of the first case of HIV infection in Hong Kong in 1984. Thanks to the advancement in prevention and treatment, AIDS has now become a chronic disease and no longer an immediate threat to those infected.

To commemorate the World AIDS Day on December 1, 2016, volunteers of the Foundation distributed condom packs with education materials to passers-by in Lan Kwai Fong, Soho and Causeway Bay, with a view to reminding people about the importance of safer sex and taking regular HIV anti-body test, as well as promoting care and support for PLHIV.

The renowned cosmetics brand M·A·C has always been very supportive to the AIDS cause and PLHIV. Colleagues and make-up artists from M·A·C also joined hands with us on the night for this meaningful activity.

With a positive and enthusiastic response from the public, over 4,000 condom packs were distributed in an hour. The Foundation also organised a Testing Week from 28 November to 4 December last year to provide free, anonymous and confidential HIV anti-body tests and counselling services for the public.

二十五週年慈善晚宴

"SING TO CELEBRATE 25TH ANNIVERSARY" CHARITY DINNER 2016

為慶祝基金會創會二十五週年及籌措服務經費，本會於去年11月26日假灣仔君悅酒店舉行慈善晚宴。晚宴由前香港特別行政區政務司司長林鄭月娥

女士 GBM, GBS, JP 擔任主禮嘉賓，亦邀得多位政商名人、業內人士及善長出席，並分享基金會25年來的點滴和成績。晚宴得以成功舉行，我們要特

別感謝副主席(籌募)暨晚宴籌劃主席林李婉冰女士MH及各位贊助者的慷慨捐助，本會謹此致謝。

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENT

主要贊助 Main Sponsor

The Joseph Lau Luen Hung Charitable Trust

金贊助 Gold Sponsor

Chuang Tze Cheung Charity Fund
Prince Jewellery and Watch Love and Care Charitable Foundation
Mr. Rusy M. Shroff, BBS, MBE, and Mrs. Purviz R. Shroff

銀贊助 Silver Sponsor

Dr. Lam Man Chan
Mrs. Magdalena Lee
Jennifer W.F. Liu Charitable Foundation

贊助 Sponsor

Mr. Choi Siu Chow, Tony
Empire Hotel Hong Kong
Ms. Lee Kwai Sheung, Joyce
Ms. Shelley Lee, GBS, JP
EK Immigration Consulting Limited
Onshine Holdings Limited
Sa Sa Making Life Beautiful Charity Fund
Sincere World Far East Limited
Top Square Fashion (HK) Limited
Hong Kong Asia Medical Centre Co., Ltd.
Dr. Daniel & Mrs. Angel Chan
CLSA Limited
Gracious Glory (Buddhism) Foundation
Ms. Stella Fung
Mr. Charles Yang, BBS, JP
Mr. Frankie Lam
Mr. Lee Sam Yuen, John, BBS
Dr. C.H. Leong, GBM, GBS, JP
Sheen Hok Charitable Foundation



前政務司司長林鄭月娥女士GBM, GBS, JP擔任主禮嘉賓，並與本會董事局委員合照
The Hon. Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBM, GBS, JP, former Chief Secretary for Administration, officiating guest of the Charity Dinner, attended the event with HKAF Executive Board Members

To celebrate the Foundation's 25th Anniversary and raise funds for our work, the Foundation organised a Charity Dinner at the Grand Hyatt Hong Kong on 26 November 2016. The dinner was successfully invited The Hon. Mrs. Carrie Lam Cheng Yuet-ngor, GBM, GBS, JP, former Chief Secretary for Administration, as the Guest of Honour and attended by Hong Kong Government top officials, Mainland counterparts as well as the representative from UNAIDS, sharing the progress



食物及衛生局局長高永文醫生, BBS, JP 即席獻唱
Singing performance by Dr. Ko Wing-man, BBS, JP, Secretary for Food and Health



勞工及福利局局長張建宗先生, GBS, JP 出席晚宴以表支持
The Hon. Matthew CHEUNG Kin Chung, GBS, JP, Secretary for Labour and Welfare, attended the Charity Dinner to show his support to the Foundation

媒體訪問

MEDIA INTERVIEW

本會職員及感染者早前接受TVB新聞訪問。我們回應了愛滋病在香港的最新情況和介紹本會所提供的服務；感染者則分享他的抗病經歷，以呼籲社會多關心和接納感染者。如欲重溫以上節目，歡迎瀏覽本會網頁 www.aids.org.hk。

Our staff member and PLHIV clients were recently interviewed by TVB News. In the interview we discussed the latest AIDS situation in Hong Kong and our services, while the clients talked about their lives and challenges. The interviews can be viewed at our website www.aids.org.hk.



第四屆京港澳臺四地愛滋病論壇

HIV/AIDS FORUM 2016

THE 4TH AIDS FORUM OF BEIJING, HONG KONG, MACAU AND TAIWAN



「第四屆京港澳臺愛滋病論壇」的主題為「合作、充權、進步、共贏」。一連兩日的論壇共邀請逾二十多位海峽兩岸及港澳的愛滋病領域專家分享經驗，加強四地預防愛滋病的意識和合作。

The theme of the HIV/AIDS Forum 2016 was 'Cooperation, Empowerment, Advancement and Win-win Solutions'. In the 2-day Forum, more than 20 experts shared their experience and established areas of collaboration for the future.